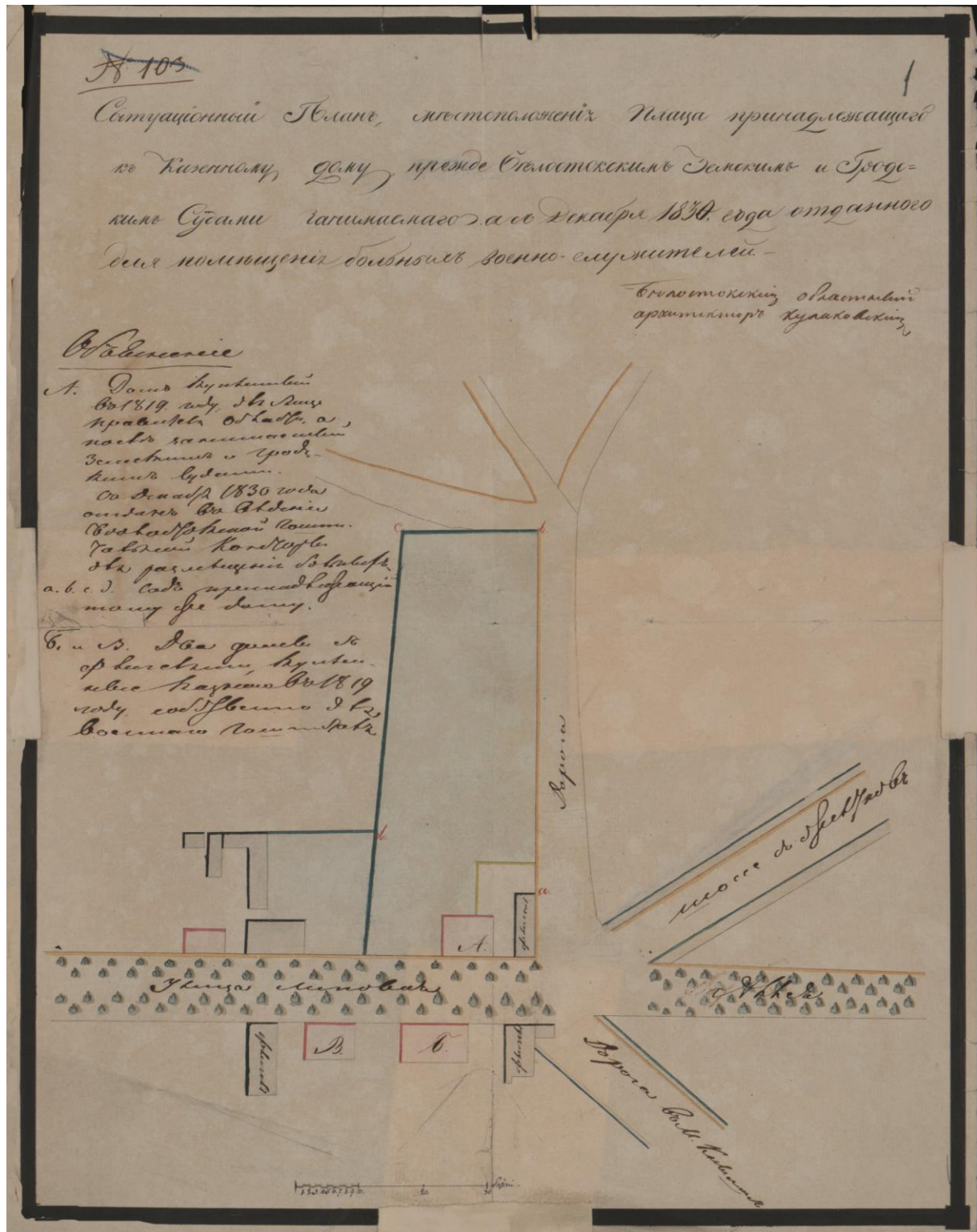


Plan sytuacyjny budynków przeznaczonych w 1830 roku na potrzeby lecznicze

Российский государственный исторический архив, Санкт Петербург, f. 1488, op. 1, sygn. 1003, k. 1.



Титул: Сытуационный планъ местоположенія плаца принадлежащаго къ казенному дому
прежде бѣлостокскимъ земскимъ и гродскимъ судами занимаемаго а съ Декабря 1830

года отданного для помѣщенія больныхъ военно-служителей – Plan sytuacyjny lokalizacji placu należącego do budynku państwowego (publicznego), w którym wcześniej znajdowała się siedziba sądu ziemskiego i grodzkiego, natomiast od grudnia 1830 roku budynek przeznaczono na potrzeby szpitala wojskowego.

Описы и tłumaczenie:

Объяснение – wyjaśnienia

А. Домъ купленный въ 1819 году отъ вице правителя области а после занимаемый земскимъ и городскимъ судами съ Декабря 1830 года отданъ во владение бѣлостокской гошпитальной канторы для размѣщенія больныхъ – budynek zakupiony w 1819 roku od wice zarządcy, a następnie przeznaczony na siedzibę sądów ziemskiego i grodzkiego. Od grudnia 1830 roku oddany na potrzeby białostockiego szpitalnego biura (przechodni?) zajmującego się rozlokowaniem chorych.

a, b, c, d Садъ принадлежащій тому же дому – Ogród należący do budynku

Б и В Два дома съ флигелями купленные казною въ 1819 году собственно для военного гошпиталя – B i W: dwa budynki z oficynami zakupione przez państwo w 1819 roku na potrzeby wojskowego szpitala

Описы на плане:

Флигель – Oficyna

Шоссе съ Желтковъ – Szosa z Żółtek

Улица Липовая – Ulica Lipowa

Дорога въ М. Кнышинъ – Droga w kierunku Knyszyna

Autor planu:

Бѣлостокскій областной архитекторъ Кулаковскій – białostocki obwodowy architekt Kułakowski

Data: 1830.

Lokalizacja: rozstaje dróg na końcu ulicy lipowej. Odnotowano trzy murowane budynki na placach 169, 170, 173 (według mapy 1810 r.).

Opracował Karol Łopatecki i Janusz Danieluk